

## **COVID-19 et entretien de votre dispositif Cochlear™**

### **Information à destination des patients et accompagnants**

L'Organisation Mondiale de la santé (OMS) a publié des mesures importantes pour que chacun puisse se protéger et protéger son entourage du COVID-19. Elles privilégient une bonne hygiène et sont présentées ici : <https://www.who.int/emergencies/diseases/novel-coronavirus-2019/advice-for-public>

Pendant la pandémie de coronavirus (COVID-19), nous avons reçu une série de questions de la part de patients et d'accompagnants souhaitant savoir comment entretenir et nettoyer les dispositifs Cochlear™ tout en respectant les règles d'hygiène. La FAQ suivante peut répondre à certaines des questions que vous vous posez. Si vous ne trouvez pas de réponse à l'une de vos questions, vous pouvez contacter votre représentant Cochlear local.

Cette procédure s'applique à l'utilisation des dispositifs Cochlear dans les situations suivantes :

- Utilisation de produits Cochlear à l'école : manipulation des dispositifs en toute sécurité par plusieurs personnes
- Utilisation des dispositifs Cochlear à des fins de démonstration ou d'essai
- Autres cas de figure où les utilisateurs ont besoin de faire appel à d'autres personnes pour manipuler le dispositif, par exemple des enseignants, des conférenciers ou des professionnels de santé.

### **Comment nettoyer mon dispositif ?**

Nous vous invitons à consulter le mode d'emploi de votre dispositif contenant les instructions à suivre pour le nettoyer.

Dans des circonstances habituelles, Cochlear ne recommanderait pas de nettoyage supplémentaire. Cela pourrait augmenter le risque de détérioration du dispositif et du/des microphone(s) s'il n'est pas réalisé correctement. Désinfecter un processeur ou un accessoire Cochlear n'est pas nécessaire pour un entretien quotidien.

Nous n'avons pas testé l'utilisation de liquides nettoyants sur le long terme.

Cependant, si vous pensez que votre dispositif a pu être contaminé et que vous souhaitez le désinfecter, nous vous proposons quelques options dans la section suivante.

Il est important de noter que l'OMS recommande de se laver régulièrement et soigneusement les mains avec une solution hydroalcoolique, ou du savon et de l'eau, afin d'éliminer le virus qui pourrait s'y trouver. Cela permet de s'assurer que vos mains seront propres lors de la manipulation de votre dispositif.

Nous vous recommandons donc de laver attentivement et soigneusement vos mains avant de manipuler un processeur ou l'un de ses accessoires.

## Je pense que mon processeur a été contaminé par le COVID-19, comment puis-je le désinfecter ?

Si vous souhaitez désinfecter un processeur qui a pu être contaminé, sachez que l'agence américaine de protection de l'environnement (EPA) a publié une liste de désinfectants adaptés pouvant être utilisés contre le coronavirus<sup>ii</sup>. Les instructions suivantes se basent sur cette liste et sont fournies à titre indicatif.

Les conseils sur l'utilisation de liquides nettoyants ne sont pas inclus dans les modes d'emploi.

### L'équipement dont vous aurez besoin :

- **Une solution nettoyante ou une lingette pré-humidifiée** : peroxyde d'hydrogène\* (solution à 3% pour usage domestique) ou nettoyant à base d'alcool (solution éthanol à 60-70% ou isopropanol\*\*)
  - \*Si vous avez un processeur Nucleus® Kanso® (CP950) ou Kanso 2 (CP1150), nous vous recommandons d'utiliser du peroxyde d'hydrogène plutôt qu'un nettoyant à base d'alcool, car le boîtier est plus sensible à l'alcool s'il n'est pas utilisé correctement.
  - \*\*Si vous avez un processeur Cochlear Baha®<sup>iii</sup>, le nettoyant à base d'alcool doit être composé de 60 à 70% d'isopropanol. N'utilisez pas d'éthanol car cela pourrait endommager le processeur.
  - Les tableaux 1 et 2 présentent un résumé sur la façon d'identifier votre dispositif Cochlear et la solution nettoyante la plus appropriée si vous suivez ce guide.
- **Outils de nettoyage** : chiffons doux pour essuyer, coton-tige ou tampon pour appliquer la solution nettoyante. Une brosse à dents (ou brosse souple) propre – pour une utilisation sur le connecteur.
- **Chiffon de séchage** : chiffon doux et sec – pour sécher le dispositif et éliminer tout liquide nettoyant résiduel.

### PRÉCAUTIONS :

- Toujours lire les instructions d'utilisation d'une solution nettoyante liquide. Tenir hors de portée des enfants. Vérifiez le pourcentage ou la concentration d'ingrédient actif de la solution et préparez toute solution conformément aux instructions du fabricant.
- Si vous constatez une décoloration pendant le nettoyage, séchez immédiatement et soigneusement le processeur et arrêtez l'utilisation de cette solution nettoyante.
- Les performances du microphone du processeur peuvent être affectées par une exposition excessive au liquide nettoyant.
- Ne nettoyez pas les microphones.
- N'immergez pas ou ne saturez pas de liquide le processeur, l'accessoire True Wireless™ ou les télécommandes.<sup>iv</sup>
- Lavez-vous les mains avant et après le nettoyage de votre dispositif ou utilisez des gants jetables propres. Installez-vous sur une surface propre.

### Instructions de nettoyage :

1. Choisissez un endroit à l'abri de la chaleur, de la lumière directe du soleil ou de toute lampe lors du processus de désinfection. Le produit nettoyant pourrait s'évaporer trop rapidement et ne pas agir suffisamment longtemps pour que le processeur soit bien désinfecté.

2. Humidifiez un chiffon ou un coton tige avec du liquide nettoyant ou utilisez une lingette pré-humidifiée. Ne vaporisez pas directement le liquide nettoyant sur votre processeur, ne l'immergez pas et ne le saturez pas de liquide.
3. En prenant soin d'éviter les microphones, essuyez soigneusement toutes les surfaces du processeur avec un chiffon, un coton-tige ou une lingette humide comme suit :
  - 1 à 2 minutes avec le produit à base de Peroxyde d'hydrogène (3%)
  - 20 à 30 secondes avec un nettoyant à base d'alcool (60 – 70%)Assurez-vous qu'aucun liquide ne pénètre dans les orifices lorsque vous essuyez près des microphones du processeur.
4. Essuyez soigneusement le processeur avec un chiffon sec pour éliminer tout liquide nettoyant résiduel.
5. Nettoyez tous les connecteurs avec une brosse à dents propre ou une autre brosse douce, puis un coton-tige humidifié (mais non saturé) avec le liquide nettoyant.
6. Lorsque le processeur est complètement sec, le processus de nettoyage est terminé.

## **Pourquoi ne recommandez-vous pas un liquide nettoyant à base d'alcool pour le processeur Nucleus Kanso ou Nucleus Kanso 2 ?**

L'usage répété de nettoyant ou de lingette contenant de l'alcool peut entraîner une dégradation des matériaux externes du processeur. Si ces matériaux dégradés entrent longuement en contact avec la peau, cela peut entraîner une irritation et/ou des blessures.

Si des lingettes contenant de l'alcool sont fréquemment utilisées ou si de l'alcool reste à la surface du processeur et que celui-ci est exposé à la chaleur, le boîtier de protection peut se décolorer ou se fissurer.

Il est possible d'utiliser un nettoyant à base d'alcool (comme expliqué plus haut), pour les contours d'oreille Cochlear Nucleus ou les processeurs Cochlear Baha.<sup>v</sup>

## **Où puis-je trouver mon mode d'emploi ?**

Les modes d'emploi sont disponibles sur le site internet Cochlear ou du distributeur, de votre pays. Les instructions sur l'utilisation des nettoyants ne sont pas incluses dans les modes d'emploi.

## **Le dispositif Cochlear que je recherche n'est pas inclus ci-dessous ?**










Des instructions pour d'autres produits seront disponibles prochainement.

Dans des circonstances habituelles, Cochlear ne recommanderait pas de nettoyage supplémentaire. Nous n'avons pas testé l'utilisation de liquides nettoyants sur le long terme.

Afin de fournir ces instructions, nous adaptons les liquides de nettoyage potentiels en fonction des matériaux dans lesquels nos produits sont fabriqués.

## Tableau 1.

Le tableau ci-dessous vous aidera à identifier le modèle de votre processeur et la ou les solutions nettoyantes les plus appropriées si vous suivez les instructions précédemment données.





Type d'implant et de processeur	Modèle de processeur	Image	Solution nettoyante la plus adaptée
Processeurs en contour d'oreille pour implants cochléaires	Processeur Nucleus 7 (CP1000)		Peroxyde d'hydrogène (solution à 3% pour usage domestique) OU nettoyant à base d'alcool (solution éthanol à 60-70% OU isopropanol)
	Processeur Nucleus 6 (CP900)		
	Processeur Nucleus 5 (CP800)		
Processeurs déportés pour implants cochléaires	Processeur Nucleus Kanso (CP950)		Peroxyde d'hydrogène (solution à 3% pour usage domestique)
	Processeur Nucleus Kanso 2 (CP1150)		
Systèmes en conduction osseuse	Processeur Baha 5		Peroxyde d'hydrogène (solution à 3% pour usage domestique) OU nettoyant à base d'alcool (solution éthanol à 60-70% OU isopropanol)
	Processeur Baha 5 Power		
	Processeur Baha 5 SuperPower		
	Processeur Baha 4		

## Tableau 2a.

Le tableau ci-dessous vous aidera à identifier le modèle de votre accessoire Cochlear et la ou les solutions nettoyantes les plus appropriées si vous suivez les instructions précédemment données.

Dispositif Cochlear	Image	Solution nettoyante la plus adaptée
Cochlear Wireless Mini Microphone 2 (mini-microphones)		<p>Peroxyde d'hydrogène (solution à 3% pour usage domestique) OU nettoyant à base d'alcool (solution éthanol à 60-70% OU isopropanol)</p>
Cochlear Wireless Mini Microphone 2+ (mini-microphones)		
Cochlear Wireless TV Streamer (émetteur audio TV)		
Cochlear Wireless Phone Clip (kit mains libres)		
Télécommande Cochlear Baha Remote Control 2		

**Tableau 2b.**

Dispositif Cochlear	Image	Solution nettoyante la plus adaptée
Serre-tête		<p>Peroxyde d'hydrogène (solution à 3% pour usage domestique) OU nettoyant à base d'alcool (solution éthanol à 60-70% OU isopropanol)</p> <p>* Ces produits peuvent être plongés dans la solution pour assurer un nettoyage en profondeur.</p>
Serre-tête de test		
Baguette de test		
Baha SoundArc		
Aimant externe Baha Attract		

**Tableau 2c.**

Dispositif Cochlear	Image	Solution nettoyante la plus adaptée
Bandeau souple Cochlear Baha		<p>Suivez les instructions de lavage habituelles : le bandeau souple Baha peut être lavé à la main à 40 ° C ou moins. Utilisez un savon doux mais évitez les assouplissants. Ne pas mettre au sèche-linge ni repasser. Le ou les disques peuvent être nettoyés avec une petite brosse.</p> <p>Évitez les détergents trop agressifs.</p>

## Références

<sup>i</sup> Valable pour les processeurs Cochlear™ Nucleus® 5 (CP800), Cochlear™ Nucleus® 6 (CP900), Cochlear™ Nucleus® 7 (CP1000), Cochlear™ Nucleus® Kanso® (CP950), Nucleus Kanso 2 (CP1150), Cochlear™ Baha® BP100, Cochlear™ Baha® BP110 Power, Cochlear™ Baha® 4, Cochlear™ Baha® 5, Cochlear™ Baha® 5 Power et Cochlear™ Baha® 5 SuperPower.

<sup>ii</sup> Ceci est basé sur la liste N des désinfectants à utiliser contre le SARS-CoV2 établie par l'Agence Américaine de Protection de l'Environnement (EPA) disponible ici : <https://www.epa.gov/pesticide-registration/list-n-disinfectants-use-against-sars-cov-2> [Dernière modification le 23 mars 2020]. Cette liste comprend les noms d'usage/commerciaux des produits disponibles aux Etats Unis. La disponibilité et le nom de ces produits peut varier selon les pays.

<sup>iii</sup> Processeur Cochlear™ Baha® BP100, Processeur Cochlear™ Baha® BP110 Power Sound, Processeur Cochlear™ Baha® 4, Processeur Cochlear™ Baha® 5 Sound Processor, Processeur Cochlear™ Baha® 5 Power Sound et Processeur Cochlear™ Baha® 5 SuperPower Sound Processor.

<sup>iv</sup> Pour les Processeurs Cochlear Nucleus concernés, cela pourrait inclure l'unité de traitement, le module de batterie (rechargeable) ou de piles (jetables), l'antenne et le câble d'antenne. Pour certains dispositifs Cochlear, cela peut comprendre les câbles et adaptateurs de charge.

<sup>v</sup> Valable pour le Processeur Cochlear™ Nucleus® 5 (CP800), le Processeur Cochlear™ Nucleus® 6 (CP900), le Processeur Cochlear™ Nucleus® 7 (CP1000), le Processeur Cochlear™ Baha® BP100, le Processeur Cochlear™ Baha® BP110 Power, le Processeur Cochlear™ Baha® 4, le Processeur Cochlear™ Baha® 5, le Processeur Cochlear™ Baha® 5 Power et le Processeur Cochlear™ Baha® 5 SuperPower.

Consultez votre professionnel de santé pour connaître les traitements possibles en matière de perte auditive. Les résultats peuvent varier et votre professionnel de santé pourra vous indiquer les facteurs susceptibles d'affecter ces résultats. Veuillez toujours consulter les instructions d'utilisation. Tous nos produits ne sont pas disponibles dans tous les pays. Veuillez contacter votre représentant Cochlear local pour plus d'informations sur les produits.

Cochlear, Hear now. And always, Kanso, Nucleus, Baha, le logo en forme d'ellipse sont des marques de commerce ou des marques déposées de Cochlear Limited.

© Cochlear Limited 2020. Tous droits réservés.

D1759725 V3 2020-10 French Translation of D1746142 V3 2020-10